

FreeMotion B400

Wireless stereo headset



1. Functions

CLICK

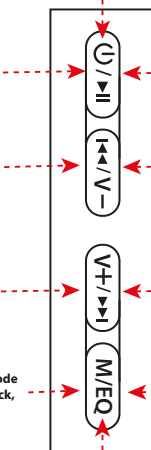
1 Play-pause

2 Previous track

3 Next track

4 Change the equalizer mode (normal, pop, rock, jazz, country, heavy bass)

Double click - dialing last call



LONG PRESS

1 On/Off

2 Volume-

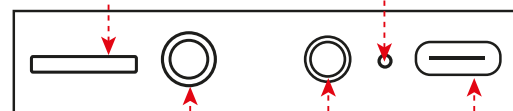
3 Volume+

4 Change mode BT-TF

TF card (sold separately)* - insert till it clicks



Double click - on/off backlight



2

Microphone slot

3

3.5 mm audio input

4

Charging connector

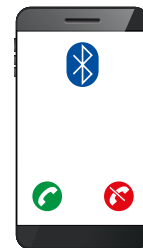
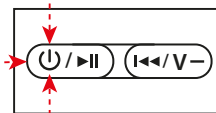
* up to 32GB, FAT32 file system

2. Phone call

1 Double click - dialing last call

2 Answer call

3 Long press - reject call



3. Removable microphone

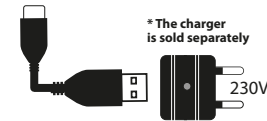


4. Charging



Charging

Charged



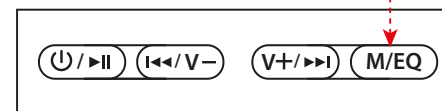
* The charger is sold separately

NOTE

The charge level display for smartphones is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

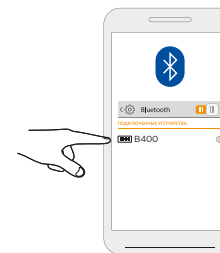
5. Connection

Select Bluetooth mode



Phone search

Connected



6. AUX mode



External sound source

IMPORTANT

In AUX mode MP3/BT modes and microphone won't work.

ARM

➊ ՖՈՒՆԿՏԻՍԻՆԵՐ

- ՍԵՂՄԵԼ
- խաղալ-դաղար
 - Նախորդ հետքերը
 - Հաջորդ հետքը
 - Փոխելը հավասարիչի ուժիմը (տորմալ, փոփ, ոռք, քազ, քանթրի, ծակր բաս)
- Double click - Վերջին զանգի հավաքում
- Կրկնակի սեղմե՛ք՝ միացնել/անջատել լուսանշարը
- ԵՐԿԱՐ ՄԱՍՆՈՎ
1. Միացված/Անջատված
2. ծավալը-
3. ծավալը +
- 4.Փոխել BT-TF ուժիմը

TF-քարտ (վաճառվում է առանձին)* - տեղադրեք միջև սեղմվի *միջև 32 ԳԲ, FAT32 ֆայլային համակարգ

- Կարգավիճակի ցուցիչ
- խոսափողի բխիչ
- 3,5 մմ աուդիո մուտք
- Լիցքավորման միակցիչ

➋ ՀԵՐԱՆՈՍԱՀԱՆԳ

1. Double click - Վերջին զանգի հավաքում
2. Պատասխանել զանգին
3. Երկար սեղմում – Մերժել զանգը

➌ ՀԱՆՏԱԿԱՏ ՄԻԿՐՈՖՈՆ

➍ ԼԻՏԶԱՎՈՐՈՒՄ

- Լիցքավորում
 - Լիցքավորված
- *Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին 230 Կ
- ՄԱՆՈՐԹԻՆԳՈՒՆ Սմարթֆոնների լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում է:

➎ ՄԱՏԱՌՈՄ

- Շտրեք Bluetooth ուժիմ
- Հեռախոսի որոնում
- Միացված

➏ AUX MODE

Արտաքին ձայնի աղբյուր

ԿԱՐԵՎՈՐ AUX ուժիմում MP3 / Bluetooth գործառույթները չեն աշխատում

AZE

➊ FUNKSIYALAR

- TIKLAYIN
- Play-pauza
 - Əvvəlki trek
 - Növbəti trek
 - Ekvalayzer rejimini dəyişdirin (normal, pop, rok, caz, kantri, ağır bas)
- Double klik - Son zəngi yığmaq
- İki dəfə klikləyin - arxa işığı yandırın/söndürün
- Найқц-утрыммане
- UZUN BASIN
1. Mıraqvab/Anıavab
2. həcм-
3. həcм+
- 4.BT-TF rejimini dəyişdirin

TF-kart (ayrıca satılır)* - kliklənə qədər daxil edin

*32 GB-a qədər, FAT32 fayl sistemi

- Vəziyyət göstəricisi
- Mikrofon yuvası
- 3,5 mm audio girişi
- Doldurma konnektoru

➋ TELEFON ZƏNGİ

- Double klik - Son zəngi yığmaq
- Zəngə cavab verin
- Uzun bas - Zəngi rədd et

➌ ÇIXARILAN MİKROFON

➍ DOLDURMA

- Doldurma
 - Doldurulub
- *Şarj cihazı ayrıca satılır
- 230V
- QEYD Smartfonlar üçün şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

➎ ƏLAQƏ

- Bluetooth rejimini seçin
- Telefon axtarışı
- Qoşulub

➏ AUX REJİMİ

Xarici səs mənbəyi

VACİB AUX rejimində MP3 / Bluetooth funksiyaları işləmir

BEL

➊ ФУНКЦІЇ

- Кароткі націск
- Прайграванне-паўза
 - Папярэдні трэк
 - Наступны трэк
 - Змяніце рэжым эквалайзера (звычайны, поп, рок, джаз, кантры, цяжкі бас)
- Падвойны націск - набор апошняга выкліку
- Падвойны клік - вкл/выкл падсвятленне
- Найқц-утрыммане
- Укл./выкл.
 - Гучнасць-
 - Гучнасць+
 - Змяніць рэжым BT-TF

TF-карта (прадаецца асобна)* - устаўце да пстрычкі

* да 32 ГБ, файлавая сістэма FAT32

- Індыйкатар стану
- Гняздо для мікрафона
- Аўдыёўваход 3,5 мм
- Раз’ём для падзарадка

➋ ТЭЛЕФОННЫ ЗВАНОК

- Падвойны націск - набор апошняга выкліку
- Адказаць на званок
- Доўгі націск - адхіліць выклік

➌ ЗДЫМНЫ МІКРАФОН

➍ ЗАРАДКА

- Зарадка
 - Зараджана
- *Зарадная прылада прадаецца асобна
- 230В
- ЗАЎВАГА Адлюстраванне ўзроўню зарада на смартфонна з’яўляецца прыблізным.
- Некарэктнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з’яўляецца шлюбам.

➎ ПАДКЛЮЧЭННЕ

- Абрыце рэжым Bluetooth
- Пошук тэлефона
- Падключана

➏ ПАДКЛЮЧЭННЕ ДА ЗНЕШНЯЙ КРЫНІЦЫ ГУКУ

Вонкавая крыніца гуку

ВАЖНА У рэжыме AUX не працуюць функцыі MP3/Bluetooth.

CZ

➊ FUNKCE

- KRÁTKÝ STISK
- Play-Pause
 - Předchozí skladba
 - Další skladba
 - Změňte režim EQ (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Dvojitě klepnutí – vytočení posledního hovoru
- Dvojitě kliknutí - zapnutí / vypnutí podsvícení
- STISKNĚTE-PODRŽTE
- Zapnuto/Vypnuto
 - Hlasitost -
 - Hlasitost +
 - Změnit režim BT-TF

Karta TF (prodává se samostatně)* - Vkládejte, dokud nezaklapne

* až 32 GB, systém souborů FAT32

- Indikátor stavu
- Konektor pro mikrofon
- 3,5mm audio vstup
- Konektor pro dobíjení

➋ ZVONĚNÍ TELEFONU

- Dvojitě klepnutí – vytočení posledního hovoru
- Přijměte hovor
- Dlouhé stisknutí – odmítně hovor

➌ VYJÍMATELNÝ MIKROFON

➍ NABÍJENÍ

- Nabíjení
 - Nabito
- *Nabíječka se prodává samostatně
- 230V
- POZNÁMKA Zobrazení úrovně baterie na chytrých telefonech je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není sňátkem.

➎ PŘIPOJENÍ

- Vyberte režim Bluetooth
- Hledání telefonu
- Připojeno

➏ PŘIPOJENÍ K EXTERNÍMU ZDROJI ZVUKU

Externí zdroj zvuku

DŮLEŽITÉ Funkce MP3/Bluetooth nefungují v režimu AUX.

DE

➊ FUNKTIONEN

- KLICKEN
- Play-Pause
 - Vorheriger Titel
 - Nächster Titel
 - Ändern Sie den Equalizer-Modus (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Doppelklick – Letzter Anruf wählen
- Doppelklick – Hintergrundbeleuchtung ein-/ausschalten
- LANGE DRÜCKEN
- Ein/Aus
 - Lautstärke-
 - Lautstärke+
 - Modus ändern BT-TF

TF-Karte (separat erhältlich)* – einschieben, bis es klickt

*bis zu 32 GB, FAT32-Dateisystem

- Statusanzeige
- Mikrofonsteckplatz
- 3,5-mm-Audioeingang
- Ladeanschluss

➋ TELEFONANRUF

- Doppelklick – Letzter Anruf wählen
- Anruf entgegennehmen
- Langes Drücken – Anruf ablehnen

➌ ABNEHMBARES MIKROFON

➍ AUFLADEN

- Aufladen
 - Aufgeladen
- *Das Ladegerät ist separat erhältlich
- 230V
- HINWEIS Die Ladezustandsanzeige für Smartphones ist ein Richtwert. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustands stellt keine Panne dar.

➎ VERBINDUNG

- Wählen Sie den Bluetooth-Modus
- Telefonsuche
- Verbunden

➏ AUX-MODUS

Externe Tonquelle

WICHTIG Im AUX-Modus funktionieren die MP3-/Bluetooth-Funktionen nicht

ES

➊ FUNCIONES

- HACER CLIC
- Reproducir-pausar
 - Eelmine lugu
 - Siguiente pista
 - Cambia el modo del ecualizador (normal, pop, rock, jazz, country, bajo pesado)
- Doble clic - Marcar la última llamada
- Doble clic - encendido/apagado de retroiluminación
- PULSACIÓN LARGA
- Ein/Aus
 - Volumen-
 - Volumen+
 - Cambiar modo BT-TF

Tarjeta TF (se vende por separado)* - insertela hasta que haga clic

*hasta 32 GB, sistema de archivos FAT32

- Indicador de estado
- Mikrofon pesa
- 3,5 mm helisised
- Conector de carga

➋ LLAMADA TELEFÓNICA

- Doble clic - Marcar la última llamada
- Responder llamada
- Pulsación larga - Rechazar llamada

➌ MICROFONO REMOVIBLE

➍ CARGA

- Carga
 - Cargado
- *El cargador se vende por separado
- 230V
- NOTA La visualización del nivel de carga para teléfonos inteligentes es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

➎ CONEXIÓN

- Seleccione el modo Bluetooth
- Búsqueda de teléfono
- Conectado

➏ MODO AUXILIAR

Fuente de sonido externa

IMPORTANTE En modo AUX no funcionan las funciones MP3/Bluetooth

EST

➊ FUNKTSIOONID

- KLIKI
- Esitus-paus
 - Edellinen kappale
 - Järgmine lugu
 - Muutke ekvalaiser i režiimi (tavaline, pop, rokk, jazz, kantri, raske bass)
- Klõpsake uuesti – viimase kõne valimine
- Napsauta - Viimeisen puhelun soittaminen
- Topeltklõps – taustavalgustus sisse/välja
- PIKA VAJUTAMINE
- Sisse/välja
 - Helitugevus-
 - Helitugevus+
 - Muuda režiimi BT-TF

TF-kaart (müüakse eraldi)* – sisestage, kuni kunnese napsahtaa

*kuni 32 GB, FAT32 failisüsteem

- Tilan ilmaisin
- Mikrofonipaikka
- 3,5 mm audiotulo
- Laadimispiistik

➋ TELEFONIKÕNE

- Napsauta - Viimeisen puhelun soittaminen
- Vasta kõnele
- Pikk vajutus – kõnest keeldumine

➌ EEMALDATAV MIKROFOON

➍ LADIMINE

- Lataus
 - Ladattu
- *Laturi myydään erikseen
- 230V
- MÄRKUS Nutitelefonide laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

➎ ÜHENDUS

- Valige Bluetoothi režiim
- Telefonitsing
- Ühendatud

➏ AUX REŽIIM

Välise heliallika

TÄRKEÄÄ AUX-tilassa MP3/Bluetooth-toiminnot funktiioonid ei tööta

FI

➊ TOIMINNOT

- KLIKKAUS
- Toisto-tauko
 - Edellinen kappale
 - Seuraava kappale
 - Vaihda taajuuskorjaintilaa (normaali, pop, rock, jazz, kantri, raskas basso)
- Napsauta - Viimeisen puhelun soittaminen
- Kaksoisnapsauta - taustavallo päälle/pois
- PITKÄ PAINALLUS
- Päälle/Pois
 - volyymi-
 - volyymi+
 - Vaihda tila BT-TF

TF-kortti (myydään erikseen)* - työnnä sisään, kunnes se napsahtaa

*jopa 32 Gt, FAT32-tiedostojärjestelmä

- Tilan ilmaisin
- Mikrofonipaikka
- 3,5 mm audiotulo
- Latausliitin

➋ PUHELINPUHELU

- Napsauta - Viimeisen puhelun soittaminen
- Vastaa puheluun
- Pitkä painallus - Hylkää puhelu

➌ IRROTTAVA MIKROFONI

➍ LATAAMINEN

- Lataus
 - Ladattu
- *Laturi myydään erikseen
- 230V
- HUOMAA Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

➎ LIITÄNTÄ

- Valitse Bluetooth-tila
- Puhelinhaku
- Yhdistetty

➏ AUX-TILA

Ulkoisen äänilähde

TÄRKEÄÄ AUX-tilassa MP3/Bluetooth-toiminnot eivät toimi

GEO

➊ ფუნქციები

- დაკავშუნეთ
- თამაზი-პაუზა
 - წინა სიმღერა
 - შემდეგი სიმღერა
 - შეცვალეთ ექვალაიზერის რეჟიმი (ნორმალური, პოპი, როკი, ჯაზი, კანტრი, მძიმე ბასი)
- Double click - აკრიფეთ ბოლო ზარი
- ორჯერ დაკავშუნეთ - ჩართეთ/გამორთეთ განათება
- დიდბანს დაჭირეთ
- ჩართვა/გამორთვა
 - მოცულობა-
 - მოცულობა+
 - რეჟიმის შეცვლა BT-TF

TF-ბარათი (იყიდება ცალ-ცალკე)* - ჩადეთ სანამ არ დააკლიკეთ

*32 გბ-მდე, FAT32 ფაილური სისტემა

- სტატუსის მაჩვენებელი
- მიკროფონის სლოტი
- 3,5 მმ აუდიო შეყვანა
- დამტენი კონვექტორი

➋ სატელეფონო ზარი

- Double click - აკრიფეთ ბოლო ზარი
- უპასუხეთ ზარს
- ხანგრძლივი დაჭერით - ზარის უარყოფა

➌ მოსახსნელი მიკროფონი

➍ დამუხტვა

- დამუხტვა
 - დამუხტული
- *დამტენი იყიდება ცალკე
- 230 ვ
- შენიშვნა
- სმარტფონებისთვის დატენვის დონის ჩვენება მიაზღუბებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

➎ კავშირი

- აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი
- ტელეფონის ძებნა
- დაკავშირებული

➏ AUX MODE

გარე ხმის წყარო

*შენიშნა

AUX რეჟიმში MP3 / Bluetooth ფუნქციები არ მუშაობს*

GRE

➊ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- KANTE KLIK
- Παύση-παύση
 - Προηγούμενο κομμάτι
 - Επόμενο κομμάτι
 - Αλλάξε τη λειτουργία ισοστάμιστή (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Κάντε κλικ - Κλήση τελευταίας κλήσης
- Διπλό κλικ - on/off backlight
- ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΣ
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
 - Μοცουლობα-
 - Μοცουლობα+
 - Αλλαγή λειτουργίας BT-TF

TF-card (πωλείται χωριστά)* - τοποθετήστε μέρι να κάνει κλικ

*έως 32 GB, σύστημα αρχείων FAT32

- Ενδειξη κατάστασης
- Υποδοχή μικροφώνου
- Εισόδος ήχου 3,5 mm
- Θύρα φόρτισης

➋ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

- Κάντε κλικ - Κλήση τελευταίας κλήσης
- Απαντήστε στην κλήση
- Παρατεταμένο πάτημα - Απόρριψη κλήσης

➌ ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

➍ ΦΟΡΤΙΣΗ

- Φόρτιση
 - Φορτισμένο
- *Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
- 230V
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης για smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη ένδειξη του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί ελάττωμα.

➎ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Επιλέξε λειτουργία Bluetooth
- Αναζητήση τηλεφώνου
- Συνδεδεμένοι

➏ AUX MODE

Εξωτερική πηγή ήχου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Στη λειτουργία AUX, οι λειτουργίες MP3 / Bluetooth δεν λειτουργούν

HR / CNR

1 FUNKCIJE
KLJK

1. Reprodukcijska-pauza
2. Prethodni zapis
3. Sljedeća pjesma
4. Promijenite način rada ekuilvizatora (normalan, pop, rock, jazz, country, jaki bas)
4. Dupli klik - Biranje zadnjeg poziva
4. Dupli klik - uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja
4. DUGI PRITIS
1. Uključivanje/isključivanje
2. volumen-
3. volumen+
4. Promijeniti način BT-TF

TF-kartica (prodaje se zasebno)* - umetnite dok ne klikne
*do 32 GB, FAT32 datotečni sustav
1. Indikator statusa
2. Utor za mikrofon
3. 3,5 mm audio ulaz
4. Priključak za punjenje

2 TELEFONSKI POZIV

1. Dupli klik - Biranje zadnjeg poziva
2. Odgovorite na poziv
3. Dugi pritisk - Odbijanje poziva

3 ODKLONIV MIKROFON

4 PUNJENJE

1. Punjenje
 2. Nabijeno
- *Punjač se prodaje zasebno
230V
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti za pametne telefone je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

5 POVEZIVANJE

1. Odaberite Bluetooth način rada
2. Pretraga telefona
3. Povezan

6 POMOĆNI NAČIN RADA

Vanjski izvor zvuka
VAŽNO
U AUX načinu MP3 / Bluetooth funkcije ne rade

HUN

1 FUNKCIÓK
KATTINTÁS

1. Szünet-szünet
2. Előző szám
3. Következő szám
4. Váltóztassa meg a hangszínszabályzó módot (Normál, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
4. Kattintás kétszer - Utolsó hívás hívása
4. Kattintson duplán a háttérvilágítás be-/kikapcsolására
4. MEGHOSSZABBÍTOTT SAJTÓ
1. Engedélyezés/Letiltás
2. Hangerő-
3. Hangerő+
4. Módváltás BT-TF

TF-kártya (külön megvásárolható)* - kattanásig helyezze be
*akár 32 GB, FAT32 fájlrendszer
1. Állapotjelző
2. Mikrofon csatlakozó
3. 3,5 mm-es audio bemenet
4. Töltőcsatlakozó

2 TELEFONHÍVÁS

1. Kattintás kétszer - Utolsó hívás hívása
2. Fogadja a hívást
3. Hosszan megnyomva - Hívás elutasítása

3 KISZERELHETŐ MIC

4 TÖLTÉS

1. Töltés
 2. Töltve
- * A töltő külön vásárolható meg
MEGJEGYZÉS Az okostelefonok töltöttségi szintje hozzávetőleges. A töltöttségi szint nem megfelelő kijelzése nem hiba.

5 CSATLAKOZTATÁS

1. Válassza a Bluetooth módot
2. Telefonkeresés
3. Csatlakoztatva

6 AUX MÓD

Külső hangforrás
FONTOS AUX módban az MP3 / Bluetooth funkciók nem működnek

KAZ

1 ФУНКЦИЯЛАР
БАСЫҢЫЗ

1. Ойнату-кідірту
2. Алдыңғы трек
3. Келесі трек
4. Эквалайзер режимін өзгерту (қалыпты, поп, рок, джаз, кантри, ауыр бас)
4. Double басыңыз - Соңғы қоңырауды теру
4. Екі рет басыңыз - артқы жарықты қосу/өшіру
4. ҰЗАҚ БАСЫҢЫЗ
1. Қосу/Өшіру
2. Дыбыс-
3. Дыбыс+
4. BT-TF режимін өзгертіңіз

TF-карта (бөлек сатылады)* - сырт еткенше салыңыз
*32 ГБ дейін, FAT32 файлдық жүйесі
1. Күй көрсеткіші
2. Микрофон ұясы
3. 3,5 мм аудио кіріс
4. Зарядтау қосқышы

2 ТЕЛЕФОН ҚОҢЫРАУ

1. Double басыңыз - Соңғы қоңырауды теру
2. Қоңырауға жауап беру
3. Ұзақ басу - Қоңырауды қабылдамау

3 АЛЫНАТЫН МИКРОФОН

4 ЗАРЯДТАУ

1. Зарядтау
 2. Зарядталған
- *Зарядтағыш бөлек сатылады
230 В
ЕСКЕРТПЕ Смартфондарға арналған заряд деңгейінің дисплей шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес.

5 ҚОСЫЛУ

1. Bluetooth режимін таңдаңыз
2. Телефонды іздеу
3. Қосылған

6 AUX РЕЖИМІ

Сыртқы дыбыс көзі
МАҢЫЗДЫ AUX режимінде MP3 / Bluetooth функциялары жұмыс істемейді

PL

1 FUNKCJE
KLIKNIJ

1. Redare-pauzā
2. Poprzedni utwór
3. Następny utwór
4. Zmień tryb korektora (normalny, pop, rock, jazz, country, ciężki bas)
4. Podwójne kliknięcie — wybieranie ostatniego połączenia
4. Podwójne kliknięcie - włączanie/wyłączanie podświetlenia
4. DŁGIE NACIŚNIĘCIE
1. Wł./Wył
2. Głośność-
3. Głośność+
4. Zmień tryb BT-TF

Karta TF (sprzedawana oddzielnie)* — włoż, aż usłyszysz kliknięcie
*do 32 GB, system plików FAT32
1. Wskaźnik stanu
2. Gniazdo mikrofonu
3. Wejście audio 3,5 mm
4. Złącze ładowania

2 TELEFON

1. Podwójne kliknięcie — wybieranie ostatniego połączenia
2. Odbierz połączenie
3. Długie naciśnięcie — odrzuć połączenie

3 WYJADOWANY MIKROFON

4 ŁADOWANIE

1. Ładowanie
 2. Naładowany
- *Ładowarka jest sprzedawana osobno
230V
NOTATKA
Wyświetlany poziom naładowania smartfonów jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

5 PODŁĄCZENIE

1. Wybierz tryb Bluetooth
2. Wyszukiwanie telefonu
3. Połączony

6 TRYB POMOCNICZY

Zewnętrzne źródło dźwięku
WAŻNY
W trybie AUX nie działają funkcje MP3/Bluetooth

RO

1 FUNCȚII
CLIC

1. Redare-pauză
2. Piesa anterioară
3. Următoarea piesă
4. Schimbați modul egalizator (normal, pop, rock, jazz, country, bas intens)
4. Faceți clic pe - Apelarea ultimului apel
4. Faceți dublu clic - pornire/oprire iluminare de fundal
4. APASARE PRELUNGITĂ
1. Pornit/Oprit
2. Volum-
3. Volum+
4. Schimbați modul BT-TF

Card TF (vândut separat)* - introduceți până se aude un clic
* până la 32 GB, sistem de fișiere FAT32
1. Indicator de stare
2. Slot pentru microfon
3. Intrare audio de 3,5 mm
4. Conector de încărcare

2 APEL TELEFON

1. Faceți clic pe - Apelarea ultimului apel
2. Răspunde la apel
3. Apăsare lungă - Respinge apel

3 MICROFON DETASAL

4 ÎNCĂRCARE

1. Încărcare
 2. Taxat
- *Încărcătorul se vinde separat
230V
NOTĂ Afisarea nivelului de încărcare pentru smartphone-uri este aproximativă. Afisarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

5 CONECTARE

1. Selectați modul Bluetooth
2. Căutare telefon
3. Conectat

6 MOD AUX

Sursa de sunet extern
IMPORTANT În modul AUX, funcțiile MP3 / Bluetooth nu funcționează

RU

1 ФУНКЦИИ
КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ

1. Воспроизведение-пауза
2. Предыдущий трек
3. Следующий трек
4. Измените режим эквалайзера (обычный, поп, рок, джаз, кантри, тяжелый бас)
4. Двойное нажатие - набор последнего вызова
4. Двойной клик - вкл/выкл подсветку
4. НАЖАТИЕ-УДЕРЖАНИЕ
1. Вкл./выкл.
2. Громкость-
3. Громкость+
4. Изменить режим BT-TF

TF-карта (продается отдельно)* - вставьте до щелчка
* до 32 ГБ, файловая система FAT32
1. Индикатор состояния
2. Гнездо для микрофона
3. Аудиовход 3,5 мм
4. Разъем для подзарядки

2 ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК

1. Двойное нажатие - набор последнего вызова
2. Ответить на звонок
3. Длительное нажатие — отклонить вызов

3 СЪЕМНЫЙ МИКРОФОН

4 ЗАРЯДКА

1. Зарядка
 2. Заряжено
- *Зарядное устройство продается отдельно
230В
ПРИМЕЧАНИЕ
Отображение уровня заряда на смартфонах является приблизительным. Некорректное отображение уровня заряда не является браком.

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

1. Выберите режим Bluetooth
2. Поиск телефона
3. Подключено

6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ИСТОЧНИКУ ЗВУКА

Внешний источник звука
ВАЖНО
В режиме AUX не работают функции MP3/Bluetooth.

SLV

1 FUNKCIJE
KLJK

1. Pavza-pavza
2. Prejšnja skladba
3. Naslednja skladba
4. Spremenite način izenačevalnika (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
4. Dvoklik - Pokliči zadnji klic
4. Dvojni klik - vklop/izklop osvetlitve ozadja
4. RAZŠIRJENI TISK
1. Omogoči/onemogoči
2. Glasnost-
3. Glasnost+
4. Spremeni način BT-TF

Kartica TF (naprodaj ločeno)* - vstavite, da se zaskoči
*do 32 GB, datotečni sistem FAT32
1. Indikator stanja
2. Priključek za mikrofon
3. 3,5 mm avdio vhod
4. Vrata za polnjenje

2 TELEFONSKI KLIC

1. Dvoklik - Pokliči zadnji klic
2. Sprejmite klic
3. Dolg pritisk - Zavrni klic

3 ODSTRANLJIV MIKR

4 POLNJENJE

1. Polnjenje
 2. Nabité
- *Polnilnik je naprodaj ločeno
230V
OPOMBA Indikator napoljenosti za pametne telefone je približen. Nepravilen prikaz nivoja napoljenosti ni okvara.

5 POVEZAVA

1. Izberite način Bluetooth
2. Iskanje telefona
3. Povezan

6 AUX NAČIN

Zunanji vir zvoka
POMEMBNO V načinu AUX funkcije MP3/Bluetooth ne delujejo

SVK

1 FUNKCIE
KLIKNIITE

1. Prehrávanie-pauza
2. Predchádzajúca skladba
3. Ďalšia skladba
4. Zmeňte režim ekvalizéra (normálny, pop, rock, jazz, country, silné basy)
4. Double click - Vytáčanie posledného hovoru
4. Dvojité kliknutie - zapnutie/vypnutie podsietenia
4. DLHÉ STLAČENIE
1. Zap./vyp
2. Hlasitosť-
3. Hlasitosť+
4. Zmeniť režim BT-TF

Karta TF (predáva sa samostatne)* - vložte ju, kým nezacvakne
*až 32 GB, súborový systém FAT32
1. Indikátor stavu
2. Mikrofonplát
3. 3,5 mm audio vstup
4. Nabíjací konektor

2 TELEFÓN

1. Double click - Vytáčanie posledného hovoru
2. Prijmite hovor
3. Dlhé stlačenie - Odmietnuť hovor

3 ODNÍMATEĽNÝ MIKROFÓN

4 NABÍJANIE

1. Nabíjanie
 2. Nabité
- *Nabíjačka sa predáva samostatne
230V
POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia pre smartfóny je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

5 SPOJENIE

1. Vyberte režim Bluetooth
2. Vyhľadávanie v telefóne
3. Pripojené

6 REŽIM AUX

Vonkajší zdroj zvuku
DÔLEŽITÉ V režime AUX nefungujú funkcie MP3 / Bluetooth

SWE

1 FUNKTIONER
KLICK

1. Spela-paus
2. Föregående spår
3. Nästa spår
4. Zmeňte equalizerläget (normal, pop, rock, jazz, country, tung bas)
4. Dubbelklicka - Ringa senaste samtalet
4. Dubbelklicka - på/av bakgrundsbelysning
4. LÅNG PRESS
1. På/Av
2. Volym-
3. Volym+
4. Ändra läge BT-TF

TF-kort (säljs separat)* - sätt i tills det klickar
*upp till 32GB, FAT32-filsystem
1. Statusindikator
2. Mikrofonplats
3. 3,5 mm ljudingång
4. Laddningskontakt

2 TELEFONSAMTAL

1. Dubbelklicka - Ringa senaste samtalet
2. Svara på samtalet
3. Lång tryckning - Avvisa samtal

3 AVTAGNINGSBAR MIKROFON

4 LADDNING

1. Laddning
 2. Laddad
- *Laddaren säljs separat
230V
OBS! Laddningsnivåvisningen för smartphones är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

5 ANSLUTNING

1. Välj Bluetooth-läge
2. Telefonsökning
3. Ansluten

6 AUX-LÄGE

Extern ljud surt
VIKTIGT I AUX-läge fungerar inte MP3/Bluetooth-funktionerna

UKR

1 ФУНКЦІЇ
КОРОТКИЙ НАТИСК

1. Відтворення-пауза
2. Попередній трек
3. Наступний трек
4. Змініть режим еквалайзера (звичайний, поп, рок, джаз, кантрі, важкий бас)
4. Подвійне натискання – набір останнього виклику
4. Подвійний клік - вкл/викл підсвічування
4. НАТИСНЕННЯ-УТРИМАННЯ
1. Увімк./вимк.
2. Гучність-
3. Гучність+
- 4.Змінити режим BT-TF

TF-карта (продається окремо)* - вставте до клацання

* До 32 ГБ, файлова система FAT32
1. Індикатор стану
2. Гніздо для мікрофону
3. Аудіовхід 3,5 мм
4. Роз'єм для підзарядки

2 ТЕЛЕФОННИЙ ДЗВІНОК

1. Подвійне натискання – набір останнього виклику
2. Відповісти на дзвінок
3. Тривале натискання – відхилити виклик

3 ЗЙОМНИЙ МІКРОФОН

4 ЗАРЯДКА

1. Заряджання
 2. Заряджено
- *Зарядний пристрій продається окремо
230В
ПРИМІТКА
Відображення рівня заряду на смартфонах є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є шлюбом.

5 ПІДКЛЮЧЕННЯ

1. Виберіть Bluetooth
2. Пошук телефону
3. Підключено

6 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЗОВНІШНЬОГО ДЖЕРЕЛУ ЗВУКУ

Зовнішнє джерело звуку
ВАЖЛИВО
У режимі AUX не працюють функції MP3/Bluetooth.

UZB

🔊 FUNKSIYALAR

- BOSING
- 0.'ynatish -pauza
 - Oldingi trek
 - Keyingi trek
 - Ekvalayzer rejimini o'zgartiring (oddiy, pop, rok, jazz, kantri, og'ir bass)
 - DouYe bosing - O'xirgi qo'ng'iroqni terish
 - Ikki marta bosing - orqa yorug'likni yoqish / o'chirish
 - UZOQ BOSING
 1. Yoqish/O' chirish
 2. hajmi+
 3. hajmi+
 - 4.BT-TF rejimini o'zgartirish

TF-karta (alohida sotiladi)* - chertgancha

joylashtiring

*32 GB gacha, FAT32 fayl tizimi

1. Holat ko'rsatkichi

2. Mikrofon uyasi

3. 3,5 mm audio kirish

4. Zaryadlash ulagichi

📞 TELEFON QO'NG'IROQ

- DouYe bosing - O'xirgi qo'ng'iroqni terish
- Qo'ng'iroqqa javob bering
- Uzoq bosing - Qo'ng'iroqni rad etish

🎧 OLIB OLiladigan MIKROFON

🔊 QUVVATLASH

- Zaryadlash
 - Zaryadlangan
 - * Zaryadlovchi alohida sotiladi
- 230V
- ESLATMA Smartfonlar uchun zaryad darajasining ekrani taxminidir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

🇺🇸 ULANISH

- Bluetooth rejimini tanlang
- Telefon qidiruvi
- Ulangan

🇸🇮 AUX REJIMI

Tashqi tovush manbasi

MUHIY AUX rejimida MP3 / Bluetooth funksiyalari ishlamaydi



ԱՆԱՐ ՍՏԵՐԵՈ ԱԿՄԱՋԱԿԱԼ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՀԵՌԱՄԱԿ

Համապատասխանության հռչակագիր

Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանմուժներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջոցներ պատճառող սարքերից:

Սարքիցներքի, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերադառ

Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր չէ սուփրիկել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ *Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող աարկաներ չկան:
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
- Հեռու ծացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուսն պատճառել: Մեխանիկական զատանքի դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տեսողական զուսնների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի դրեք բերանը:
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է գրողական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անցատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք սարքը մերևման վրալիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նշանակություն. Չայեր անձնական լսելու սարք.

Հասկացություններ • Ականջակալների լուսադիողային լուսավորություն

- Ներկառուցված խոսափող • MicroSD քարտի ընկի • Ներառված է աուդիո մալուխ
- Կարգավորվող գլխի ժապավեն • Կոմպակտ ծալվի կառուցվածք • Ծառքական խոսափող
- Մինչև 90 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը • Ներկառուցված հավաքարիչ 6 ռեժիմով

Հատկանշանք • Bluetooth ձգարում. V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Մեմորանի տրամադիր՝ 40 մմ • Զգայունություն (ականջակալներ)՝ 118 դԲ
- Զգայունություն (խոսափող)՝ -42 դԲ • Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ)՝ 20–20000 Հց • Հաճախականության արձագանք (խոսափող)՝ 20–20000
- Ծարունակական խոսակցություն/լսման ժամանակահատված՝ 90 ժ
- Միակցիկներ՝ Type-C, 3,5 մմ ծալ

ՆՃԴԱՄԻՆ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Արտադրող: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Անոսահնամավալ պահման ժամկետ: Օտարական ժամկետը - 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տե՛ս փաթեթի վրա:

Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընտրազարքեր փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում:



AZE SIMSIZ QARNITUR TƏLIMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalgalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərirə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareyə, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Mali sökmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər əşyalar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilii hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərər vurə bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə maruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zamanat verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və həbelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan səniyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmaladı.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkdən ayırmaq lazımdır.

Fikrinizi yayındırırsə, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək. 12. Cihaz diqqəti yayındırırsə, həbelə qanunla cihazın lağv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • Qulaqlıqların LED arxa işığı • Quraşdırılmış mikrofon • MicroSD kart yuvası

- Audio kabel daxilir • Tənzimlənən baş bandı • Yığcam qatlanan konstruksiya • Çıxanlan mikrofon
- 90 saatə qədər batareyanın işləmə müddəti • 6 rejimli daxilii ekvalayzer

Spesifikasiya • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 40 mm • Həssaslıq (qulaqlıqlar): 118 dB • Həssaslıq (mikrofon): -42 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 20–20000 • Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 90 saat • Bağlayıcılar: Type-C, 3,5 mm jak

İstəhsalç: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstəhsalat tarixini qabın üzərində bax. İstəhsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmişdir.



BEL БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павяліччае адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму ремонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сгарэцца ў цёлым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключачы прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.
- Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку.

Асаблівасці • LED падсвятленне навушнікаў • Убудаваны мікрафон • Слот для карты MicroSD • Аўдыякабель уключаны • Рэгуляваная павязка на галаву • Кампактная складная канструкцыя • Здымны мікрафон • Да 90 гадзін працы ад батарэй • Убудаваны эквалайзер з 3 рэжыміма

Спецыфікацыя • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 118 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 20–20000 • Працягласць размовы / праслухоўвання: 90 гадзін • Раздымы: Type-C, гняздо 3,5 мм

Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.



CNR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izradevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenу pokvarene izradevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenю celovitosti a takođe u otstutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izradevinu ili unutra. Ne opuštajte izradevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
- Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradevinu u usta.
- Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izradevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • LED pozadinsko osvetljenje slušalice • Ugrađeni mikrofon • Utor za microSD karticu • Audio kabel uključen • Podesiva traka za glavu • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Mikrofon koji se može ukloniti • Do 90 sati rada baterije • Ugrađeni ekvilizator sa 6 načina

Specifikacija

- Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 40 mm • Osetljivost (slušalice): 118 dB • Osetljivost (mikrofon): -42 dB
- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 20–20000
- Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 90 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA

NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitičkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • LED podsvícení pouzdra sluchátek • Slot pro karty microSD • Audio kabel v kompletu • Nastavitelná čelenka • Kompaktní skládací konstrukce • Odnímatelný mikrofon • Výdrž akumulátoru až 90 hodin • Vestavěný ekvalizér s možností výběru ze 4 režimů

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 118 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB
- Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 20–20000
- Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudeb: 90 h
- Konektory: Type-C, 3,5-mm jack

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia.

Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET

ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • LED-Lampe auf dem Kopfhörergehäuse • Micro-SD-Steckplatz • Audiokabel im Lieferumfang • Regelbarer Kopfbügel • Kompakte Klappkonstruktion • Abnehmbares Mikrofon • Akkulaufzeit bis zu 90 Stunden • Integrierter Equalizer mit 4 Modi wählbar

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 118 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 20–20000 • Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 90 St
- Stecker: Type-C, 3,5 mm Jack-Stecker

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia.

Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com

Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • LED backlight of headphones • Built-in microphone • MicroSD card slot

- Audio cable included • Adjustable headband • Compact foldable construction • Removable microphone • Up to 90 hours of battery operation time • Built-in equalizer with 6 modes

Specification • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 118 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB

- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 20–20000 • Continuous talk / listening period: 90 hrs • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia.

Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

 ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Retroiluminación LED de auriculares • Micrófono incorporado • Ranura para tarjeta MicroSD • Cable de audio incluido • Diadema ajustable • Construcción plegable compacta • Micrófono extraíble • Hasta 90 horas de tiempo de funcionamiento de la batería • Equalizador incorporado con 6 modos

Especificación • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 118 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz
- Respuesta de frecuencia (micrófono): 20–20000 • Período continuo de conversación / escucha: 90 horas • Conectores: tipo C, jack de 3,5 mm

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estónia.

Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA

INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb võtta patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikluse ja selles valvab liikuvate objektide puudumise.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seade ei kasutataks pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Kõrvaklappide LED-taustvalgustus • Sisesehitatud mikrofon

- MicroSD kaardi pesa • Kaasas helikaabel • Reguleeritav peapael • Kompaktne kokkupandav konstruktsioon • Eemaldatav mikrofon • Aku tööaeg kuni 90 tundi
- Sisesehitatud ekvalaiser 6 režiimiga

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

- Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 118 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 20–20000 • Pidev kõne/kuulamisperiood: 90 tundi • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa

TOOTJA: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET
OHJE

Vaatumusten mukaisuustodistus
Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet), matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää täysiyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU etetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne **Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**
Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksien mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisien tuotteiden vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoon. Vastaanottaessa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositelua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • LED-taustavallo kuulokkeilla • MicroSD-muistikorttipaikka
• Toimitukseen kuuluu audiokaapeli • Säädettävä pääpanta • Kompakti kokoonlaitettava muotoilu • Irrotettava mikrofoni • Akku toimii jopa 90 tuntia
• Sisäänrakennettu taajuuskorjain valinta neljästä vaihtoehdotilasta
Tekniset tiedot • Bluetooth-spesifikaatio: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 118 dB • Herkkyys (mikrofoni): -42 dB
• Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 20–20000
• Puheika / musiikin kuunteluaike: 90 kpl • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jakki
Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Säilyvysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksien. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

GEO

ჟუსადენო გარნიტურა
ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეკიუმმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მოილიუმმა, ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლუმელებმა, ელექტროსტატეკიუმმა განაშუქვამ). ასეთ შემთხვევაში განარდეთ მაშინლი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებას.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.
ეს ნიშანი საჭიხელზე, საჭიხელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭიხლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განაზრციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საჭიხლის ელექტური და უსადრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიგრთიხლის ზომები:

- გამოიყენებ საჭიხელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რეზონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიხებულ სერვის ცენტრს. საჭიხლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭიხლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭიხელზე არანაირი გარანტია არ გარცხნა.
- არ გამოიყენებთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენებთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისა და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადეთ პირში.
- არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სამწვანორო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
- იძ შემთხვევაში, თუ საჭიხლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭიხელი დადევით თბილ თაზში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამოიყენებ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას წანგრძლივი დროის მძიმეზე.
- არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებიანობა და ასევე იძ შემთხვევაში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მასსიათებლები • ყურისამებნის LED განათება • ჩამონტაჟებული მიკროფონი • MicroSD ბარათის სლოტი • მოყვება აუდიო კაბელი • რეკულერბადი თავსაბურავი • კომპაქტური დასაკეი კონსტრუქცია • მოსასხელი მიკროფონი • ბატარეის მუშაობის დრო 90 საათამდე • ჩამონტაჟებული ექსპლაიზერი 6 რეციმითა **სავეციფიკაცია** • Bluetooth სავეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მემბრანის დიამეტრი: 40 მმ • მერმბრელობა (ყურისამებნი): 118 დბ • მერმბრელობა (მიკროფონი): -42 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურისამებნი): 20–20000 ჰგ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 20–20000 • უწყვეტი საუბარი / მოსმენის პერიოდი: 90 სა • კონტეკტრები: Type-C, 3.5 მმ ჯკვი • მწარმოებელი: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. სასასურის ვადაა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი - 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტკეებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვების შინაარსი და სავეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ - გვერდზე: www.defender-global.com განახლებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Διήλახე συμμόρφωახე
Η λειτουργία της συσκευής (συσκευής) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απορριψη μπαταριών, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλαξεί κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφάρμοστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρό.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μινέο, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρηθεί σε θερμικό τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Ανεργητικοί είναι οι συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Όπισθος φωτισμός LED ακουστικών • Ενσωματωμένο μικρόφωνο • Υποδοχή κάρτας MicroSD • Περιλαμβάνεται καλώδιο ήχου • Ρυθμιζόμενο κεφαλόδεσμο • Συμπληγή αναδιπλούμενη κατασκευή • Απορροσμένο μικρόφωνο • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 90 ώρες • Ενσωματωμένος ισοαξιστής με 6 λειτουργίες

Προσδιορισμός: • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 118 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 20–20000 • Συναξηής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 90 ώρες • Υποδοχές Type-C, Jack 3,5 mm EISAΓΩΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ura izradevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otuststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izradevinu ili unutra. Ne opušajte izradevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izradevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradevinu.
- Ne koristite izradevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradevinu u usta.
- Ne koristite izradevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pr početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izradevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • LED pozadinsko osvetljenje slušalice • Ugrađeni mikrofoni • Utor za microSD karticu • Audio kabeł uključen • Podesiva traka za glavu • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Mikrofoni koji se može ukloniti • Do 90 sati rada baterije • Ugrađeni ekvilizator sa 6 načina
Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 118 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 20–20000 • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 90 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ HEADSET
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelősigi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kísérések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervízközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgztatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Ne használja a terméket alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Fejhallgató LED háttérvilágítás • Beépített mikrofoni • MicroSD kártyanyílás • Audio kábel mellékelve • Állítható fejpánt • Kompakt összecsatukható szerkezet • Kivehető mikrofon • Akár 90 óra akkumulátoros üzemidő • Beépített hangszínszabályzó 6 üzemmóddal
Leírás • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 118 dB • Érzékenység (mikrofon): -42 dB • Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 20–20000 • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 90 óra • Csatlakozók: Type-C, 3,5 mm-es jack IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

 SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • LED podsvietenie tela slúchadlá • Slot pre MicroSD kartu • Audio kábel je súčasťou balenia • Nastaviteľná čelenka • Kompaktná skladacia konštrukcia • Odnímateľný mikrofón • Výdrž batérie až do 90 hodín • Vstavaný ekvalizér s možnosťou výberu zo 4 režimov

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diameter membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 118 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB
• Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 20–20000
• Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 90 kusov • Spojky: Type-C, 3.5 mm jack
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

 SWE

TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • LED-belysning till hörlurskropp • Öppning för Micro-SD-kort • Audiokabel ingår
• Reglerbar huvudband • Kompakt ihopfällbar konstruktion • Avgagbar mikrofön
• Batteritid: upp till 90 timmar • Inbyggd equalizer med ett urval av 4 lägen

Tekniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 118 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 20–20000
• Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 90 t • hane jack: Type-C, 3.5 mm jack
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Obegränsad hållbarhet. Livtid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

 UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку.
Особливості • Світлодіодна підсвітка корпусу навушників • Слот для карти MicroSD
• Аудіокабель в комплекті • Регульоване наголов'я • Компактна складна конструкція
• Знімний мікрофон • Час роботи акумулятора до 90 годин
• Вбудований еквалайзер із можливістю вибору 4 режимів

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Діаметр мембрани: 40 мм • Чуливість (навушники): 118 dB • Чуливість (мікрофон): -42 dB • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 20–20000 • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 90 год
• Роз'єми: Type-C, 3,5-мм джек

Імпортёр в Україні: ТОВ "Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Гуандун Шенгтена Текнолоджи Ко, ЛТД. Адреса: Гоунань Вільадж Індастріал Еріа, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <http://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

 UZB

SIMSIZ GARNITURA
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'laqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatislin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. Yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishga yo'qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik so'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashlilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Eshitish vositalarining LED yoritgichi • O'rnatilgan mikrofön • MicroSD karta uyasi • Ovoz kabeli kiritilgan • Sozlanishi mumkin bo'lgan bosh tasmasi • Yilni yig'iladigan konstruksiya • Olinadigan mikrofön • Batareyaning ishlash muddati 90 soatgacha • 6 rejimga ega o'rnatilgan ekvalayzer

Spetsifikatsiya • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 118 dB • Sezuvchanlik (mikrofön): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofön): 20–20000 • Uzlüksiz suhbat / tinglash vaqti: 90 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em
Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batatsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.

